

Posudek na diplomovou práci

Slovní zásoba křesťanství v ruském jazyce

Autor: Romana Rabová

Vedoucí práce: **Doc.PhDr.Lilia Nazarenko, CSc.**

Diplomová práce Romany Rabové se zabývá aktuálním a zatím málo rozpracovaným tématem – slovní zásobou křesťanství v současném ruském jazyce. Práce má 118 stran textu, seznam použité literatury, resumé a přílohu: rusko-český slovník křesťanské slovní zásoby. Autorka uvádí celkem 47 teoretických a informačních pramenů. V úvodní části diplomantka odůvodňuje výběr tématu, vymezuje cíle svého výzkumu a metody jeho zpracování. Struktura diplomové práce odpovídá jeho cíli. V první kapitole se autorka věnuje sémantické analýze křesťanské slovní zásoby, zkoumá paradigmatické a syntagmatické vztahy uvnitř této lexikální skupiny. Druhá kapitola se zaměřuje na etymologickou analýzu slov této oblasti ruské slovní zásoby. V třetí kapitole diplomantka zkoumá jazykový materiál z hlediska především funkčního a také stylistického.

R.Rabová pracovala na tomto tématu velice pilně. Komplexní analýza slovní zásoby křesťanství v současném ruském jazyce byla provedena v dostatečné hloubce a v souladu s vytčeným cílem. Závěry diplomové práce, jenž vyplývají z celého jejího obsahu, jsou logické a plně odrážejí výsledky šetření. Chtěla bych zdůraznit nespornou samostatnost diplomové práce. R.Rabová zpracovala velké množství teoretických zdrojů, které následně použila pro vlastní analýzu ruské slovní zásoby křesťanství. Vysoká odborná průprava se projevila i ve schopnosti shrnout věcné výsledky, které se opírají o solidní teoretickou základnu.

Zpracování praktické části je hmotným důkazem pečlivosti autorky a svědčí nejenom o hlubokém ponoření do tématu, ale i o velice dobrých znalostech ruského jazyka.

Obzvláště je třeba zdůraznit to, že R.Rabová odvedla velkou práci shromážděním, ověřováním a tříděním rozsáhlého lexikálního materiálu. To dokládá i rusko-český slovník křesťanské slovní zásoby v příloze diplomové práce (čítá 411 ruských jednotek s jim přiřazenými českými ekvivalenty).

Diplomová práce R.Rabové má jistý teoretický a praktický význam, její výsledky mohou být využity v praxi, zejména lexikografické a lingvodidaktické. Doporučuji diplomovou práci k obhajobě a navrhuji hodnocení *výborně*.

Vedoucí práce

Doc. PhDr. Lilia Nazarenko, CSc.

v Praze dne 6.9.2009